

HALF-LIFE

GAME OF THE YEAR EDITION



GAME OF
THE YEAR

Awarded by over 10
publications including:
PC Gamer,
Computer Gaming World,
CNET Gamecenter,
& PC Magazine

NOW INCLUDES
**TEAM FORTRESS™
CLASSIC**

สำหรับผู้เล่นที่หารสชาตความบันเทิง
ที่สนุกสนานและโหดในวงการเกม

HALF LIFE : GOTY

Valve
studios

NO

FOR SALE IN THAILAND ONLY

VALVE

MATURE
17+
ESRB

สารบัญ

การติดตั้งโปรแกรมเกม Half-Life	2
เมนูหลัก	3
การควบคุมแอคชั่น	7
ข้อมูลบนหน้าจอ	13
อาวุธ	16
วิชาศีก์ศัตรูและตัวละครอื่นๆ	18
ผู้เล่นหลายคน	20

เริ่มต้น

การติดตั้งโปรแกรมเกม Half - Life

นำแผ่นซีดีเกมใส่เข้าไปในไดรฟ์อ่านซีดีรอม ถ้าเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณมีระบบการเล่นแผ่นฮาร์ดดิสก์ (Autoplay) ให้คลิกที่ไอคอน Half - Life และทำตามคำแนะนำการติดตั้ง ถ้าเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณไม่มีระบบการเล่นแผ่นฮาร์ดดิสก์ ให้ดับเบิลคลิกที่ไอคอน My Computer ดับเบิลคลิกที่ไอคอนซีดีรอมไดรฟ์ และทำตามคำแนะนำขั้นตอนการติดตั้งต่อไป ถ้า Half - Life ไม่ได้เริ่มทำการติดตั้งโดยทันที ให้ดับเบิลคลิกที่ autorun.exe

ระบบขั้นต่ำของเครื่องที่ต้องการ

Windows 95 / 98 / NT

Pentium 133 MHz

พื้นที่ว่างในฮาร์ดดิสก์ 400 MB

ซีดีรอมไดรฟ์ 2X (ความเร็ว 2 เท่า)

SVGA High Color 16 bit ระบบแสดงผล 640 X 480

ระบบที่แนะนำ

Pentium 166 MHz ขึ้นไป

RAM 32 MB

3D Card แบบ Open GL หรือ Direct 3D

เมนูหลัก

เมนูหลักใน Half - Life สามารถเปิดดูได้ตลอด แม้ในขณะที่เล่นเกม โดยกดปุ่ม Esc ใช้เมาส์หรือคีย์ลูกศรขึ้นลง เพื่อกำหนดหัวข้อที่ต้องการในเมนูหลัก และกด Esc อีกครั้งเพื่อยกเลิกเมนูหลัก

เมนูหลักมีหัวข้อดังนี้

New Game	เริ่มเกมใหม่
Hazard Course	หลักสูตรที่เสี่ยงอันตราย
Configuration	กำหนดค่าเริ่มต้น
Load Game	การโหลดเกม
Multiplayer	ผู้เล่นหลายคน
View Readme.txt	ดู Readme.txt
Preview	มุมมอง
Quit	ออกจากเกม
New Game	เกมใหม่

เมื่อคุณเริ่มเล่นเกมใหม่ เครื่องจะถามให้เลือกระดับความยากของเกม

Eazy	ระดับง่าย	สุดง่าย
Medium	ระดับกลาง	สุดง่าย
Difficut	ระดับยาก	สุดง่าย

Hazard Course หลักสูตรที่เสี่ยงอันตราย

เข้าถึง Hazard Course ได้ทุกเวลาในระหว่างเล่นเกม เพื่อให้มีทริควิธิลสมบูรณ์ เช่น การกระโดดและการปีน การใช้สิ่งของ และการยิงอาวุธ Hazard Course ยังรวมถึงระเบิดต่างๆ หลักสูตรทางน้ำและอุโมงค์ต่างๆ แนวทางที่เป็นลabyrinthจะช่วยให้คุณผ่านหลักสูตรต่างๆ ได้ หากคุณยังไม่พร้อมแนวแอคชั่นแล้วล่ะก็ เราแนะนำให้คุณเข้าไปดู Hazard Course ก่อนที่จะเริ่มเล่นเกมใหม่

Configuration

ในการตั้งออฟชั่นของเกม ให้กำหนดค่าที่ต้องการและเปลี่ยนให้เหมาะสมกับระบบของคุณที่สุด และเลือกรับระบบการควบคุมคีย์บอร์ดตามเกณฑ์ หลังจากกำหนดค่าต่างๆ แล้ว ให้กดปุ่ม Done เพื่อกลับไปเล่นค่าตามที่คุณตั้งไว้ และกลับสู่เมนูหลัก กดปุ่ม Use Defaults เพื่อยกเลิกค่าที่คุณตั้งไว้

Controls

การควบคุมตัวในเกมโดยไอคอน โดยคลิก บอกรี จะแสดงคำขอสัญชีรายชื่อและแผนที่ที่เกมนั้นๆ และคุณยังสามารถกำหนดค่าที่คุณต้องการอย่างง่ายดาย เพียงแค่คลิกบนแอคชั่นในคอลัมน์แรกสุด เตะ Enter แล้วกดคีย์ที่คุณต้องการให้สัมพันธ์กับแอคชั่นนั้นๆ

Main Menu

เมนูหลัก

Action อธิบายแอคชั่นต่างๆของผู้เล่น
Key / Button ระบุการควบคุมคีย์หรือเมาส์ที่สัมพันธ์กับแอคชั่นนั้นๆ
Alternate ถ้าคุณต้องการทำแอคชั่นใดแอคชั่นหนึ่งที่ต้องใช้ไม่หรือคีย์มากกว่า 1 ปุ่ม หรือ 1 คีย์ ให้เลือก alternate ที่อยู่ทางคอลัมน์ขวา

ดูส่วนของ Controlling the Action (การควบคุมแอคชั่น) ของคู่มือนี้ เพื่อดูรายการและคำอธิบายเกี่ยวกับการควบคุมคีย์หรือเมาส์และเมาส์ของ Half-Life

Advanced Controls การควบคุมขั้นสูง

Crosshair เพิ่มสัญลักษณ์ Crosshair เพื่อช่วยให้คุณเล็งอาวุธของคุณได้
Reverse Mouse เปลี่ยนการเคลื่อนไหวของเมาส์ให้กลับด้านบน ล่าง (แกน Y) ต้นให้เมาส์ไปข้างหน้าเพื่อต่อต้านล่าง และกลับเพื่อต่อต้านบน
MouseLook เปลี่ยนหนึ่งขั้นของเมาส์จากการควบคุมการเคลื่อนไหวไปเป็นการควบคุมความสามารถในการมองดูรอบๆ จำไว้ว่าการตรวจสอบ MouseLook จะทำให้ไม่สามารถใช้ Lock spring และ Look strafe ได้
Lock Spring จะปรับปรุงความแม่นยำตรงกลางหน้าจอบนจออัตโนมัติ เมื่อคุณเริ่มเคลื่อนไหว

Look strafe ใช้ร่วมกับเมาส์เพื่อมองภาพขยาย ซึ่งจะทำให้เกิดการเคลื่อนไหวของเมาส์ไปซ้าย ขวา เพื่อกวาดตา (เลื่อนจากด้านหนึ่งไปอีกด้านหนึ่ง) มากกว่าจะหันตัวและยึดคันทามอง ของคุณกลับมายังกลางจอภาพได้เมื่อคุณเริ่มเคลื่อนไหว

Joystick ทำให้ใช้ Joystick ได้ อำนวยความสะดวกในการติดตั้ง Joystick ของคุณ ให้ดูที่ไฟล์ Readme.txt

Autocam เป็นการเล็งอาวุธโดยอัตโนมัติ ซึ่งทำให้ยิงถูกเป้าได้ง่ายขึ้น

Audio

Game Sound Volume (ระดับเสียงของเกม) ปรับระดับเสียงประกอบการเล่น

HEV Suit Volume ปรับปริมาณค่าแนะนำที่เตรียมโดยชุด HEV ของคุณ
High Quality Sound (เสียงคุณภาพสูง) ถ้าความเร็วของเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณเป็น 166 MHz หรือสูงกว่านั้น โปรดตรวจสอบที่หัวข้อนี้ เพื่อให้เสียงที่สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ในการฟังดนตรีของ Half-life คุณจะต้องมีคีย์บอร์ดหรือไมโครโฟน ในการปรับระดับเสียงของคุณ ให้ไปที่ Start Menu / Program / Accessories / Multimedia และเลือก Volume Control applet

Video

Video Options กำหนดจอภาพของภาพ เช่น ขนาดจอภาพ เกมมา และการแสดงผลเงาการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นจะเห็นได้ในหน้าต่างภาพตัวอย่าง

Screen Size (ขนาดหน้าจอ) ความคมชัดของหน้าจอที่แก้ไข การลดขนาดจอจะช่วยให้สามารถทำให้ประสิทธิภาพการเล่นดีขึ้น สิ่งเกตว่า คุณจะไม่สามารถปรับขนาดหน้าจอให้ต่ำกว่าถึงใช้ไคร์ฟเวอร์ วิดีโอแบบ Open GL

Gamma (แกมมา) ปรับสมดุลของสีให้เหมาะสมกับจอเครื่องของคุณที่สุด ปรับตัวเลื่อนจนคุณเห็นภาพขึ้นในทางด้านขวาของภาพตัวอย่าง

Glare Reduction (การลดแสงจ้า) ปรับสีให้สมดุลเพื่อลดแสงจ้าบนจอภาพปรับตัวเลื่อนจนคุณเห็นสภาพการพรางตัวบนชุดทหาร

Video Modes

ติดตั้งโหมดวิดีโอ เลิกไคร์ฟเวอร์ วิดีโอ Half-Lifeจะตรวจสอบระบบของคุณเพื่อหาวิดีโอไคร์ฟเวอร์ Open GL และDirect 3D เครื่องอาจให้คุณเลืองการแสดงผลการตรวจสอบนี้อีกครั้ง ถ้าคุณมีหนึ่งหรือสองไคร์ฟเวอร์ติดตั้งอยู่แล้วในระบบ มันจะปรากฏขึ้นมาตรฐานของจอภาพที่คุณเลือก คุณสามารถเลือกที่จะรัน Half-Life ในเซอร์ฟแวร์โหมดก็ได้ ถ้าคุณมีวิดีโอไคร์ฟเวอร์เหล่านี้ Half-Life จะปรับให้เข้าสู่อิทธิพลไคร์ฟเวอร์โหมด

Display Mode Half-Life จะประเมินดูว่าระบบเครื่องคุณมีระบบกราฟิกหรือไม่ และจะขึ้นรายการ display mode ที่มีอยู่ในเครื่องของคุณโดยอัตโนมัติ การเลือกการแสดงผลที่สูงขึ้นจะทำให้คุณภาพของภาพดีขึ้น แต่อาจจะทำให้ประสิทธิภาพในการแสดงผล Run in a window เซ็คที่บ็อกซ์นี้ ถ้าคุณชอบเล่น Half-Life ในกรอบหน้าต่างมากกว่าเต็มจอ Use mouse เซ็คที่บ็อกซ์นี้ ถ้าคุณกำลังใช้เมาส์เล่นเกม Half-Life อยู่ ถ้าไม่ทำเครื่องหมายที่บ็อกซ์นี้ คุณจะไม่สามารถเล่นเกม Half-Life ได้

MAIN MENU

เมนูหลัก

Content Control บิดภาพที่ไม่เหมาะสมกับผู้เล่นเยาว์ โดยจะมีทางเลือกที่ป้องกันการเข้าไปดูภาพดังกล่าวซึ่งได้รวมการออกแบบมาให้พ่อแม่ผู้ปกครองสามารถควบคุมระดับความรุนแรงของเกมได้ คุณจะต้องใส่รหัสเวิร์ดของคุณอีกครั้งจะดูภาพดังกล่าวได้

Update คุณจะได้รับไฟล์ล่าสุดของ Half-Life ซึ่งรวมถึงเวิร์ดของฮาร์ดแวร์ใหม่ๆและการแก้ไข (bug) ในกรณีที่จำเป็น คุณจะสามารถดูได้ ถ้ามี ข้อมูลใหม่มาถึงก่อนที่คุณจะดาวน์โหลด

Load GAME การโหลดเกมเลือกและเริ่มเล่นเกมต่อจากครั้งล่าสุดที่บันทึก (save) ไว้

Multiplayer การเล่นแบบหลายคน ร่วมเล่นแบบผู้เล่นหลายคนบนอินเทอร์เน็ต พูดคุยกับผู้เล่นคนอื่นๆ ติดตั้งระบบ LAN ของคุณเอง หรือปรับแต่งตัวละครตามแต่ใจคุณ สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับออพชั่น Multiplayer ดูที่หน้า 19

View Readme.txt

ไฟล์ Readme.txt ของ Half-Life จะมีข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับประสิทธิภาพของระบบ ลักษณะผลิตภัณฑ์และการแก้ไขปัญหา ขอแนะนำให้คุณอ่านก่อนเล่นเกม

Previews

จะบอกข้อมูลเกี่ยวกับ Half-Life Team Fortress และผลิตภัณฑ์อื่นๆของ Sierra Studio ที่จะออกสู่ตลาด

Quit

ออกจาก Half-Life อย่างถาวร save เกมเสียก่อน

Resume Game

ถ้าคุณอยู่ในระหว่างการเล่น Half-Life ขณะที่คุณเข้าไปที่ Main Menu ใช้ Menu Resume Game เพื่อกลับเข้าสู่เกม

Save/Load game

Save เกมของคุณหรือโหลดเกมที่ Save ไว้แล้ว คุณอาจจะ save เกมแบบเร็วได้จากภายใน Half-Life โดยกดปุ่ม Quicksave (F6) โหลดเกมโดยกดปุ่ม Quickload (F7) เกมที่ถูก save แบบเร็วจะล้างข้อมูลเท่านั้นที่คุณจะสามารถเลือกได้จากเมนู Save/Load

Controlling The Action

การควบคุมแอคชั่น

คุณอาจจะต้องการควบคุมพื้นที่และเริ่มยิงทุกสิ่งทุกอย่างจริง เราก็ทำอย่างนั้นใน Half-Life มีวิธีอื่นๆอีกมากมายที่โดยผู้เล่นต้องสั่งทิวอลุ่มคุณ สภาพแวดล้อมของ Half-Life จะสั่งสิ่งที่คุณทำที่จะเป็นไปได้ และระดับของความสมจริงจะมีผลต่อวิธีที่คุณเคลื่อนที่ไปรอบๆ ตัวอย่างเช่น การที่มีแสงไฟในถ้ำจะแนะนำ ถ้าคุณยืนอยู่บนกระเบื้องพดาน ไม่ต้องแปลกใจเลย หลกๆมันจะพาคุณตัวลงมาจากด้านบนตัวของคุณ นอกจากนี้อย่างเอฟเฟคของพื้นผิวหลายชั้นด้วย ไฟแล้ว พื้นที่เป็นอีกและก็จะสลับจริง ๆ และถ้ายิงแรงพอ กระบอกจะแตก คุณยังสามารถยิง กระสุนไปที่พื้นเพื่อทำเครื่องหมายพื้นของคุณ หรือปล่อยไฟคุณเป็นฟลูออเรสเซนต์เรืองแสงสถานที่ตั้ง

พยายามทดลองกับสภาพแวดล้อมของคุณ ใช้ความสามารถของอาวุธของคุณเอาชนะ ฝ่ายตรงข้ามและสำรวจผ่านจุดที่ยาก ๆ

คีย์ Use

การยิงอาวุธเป็นเพียงหนึ่งในหลายอย่างที่คุณสามารถทำได้ใน Half-Life ใช้คีย์ Use(E) สำหรับกิจกรรมอื่นๆทุกประเภท

People ผู้คนไม่ใช่ว่าคนทุกคนที่คุณพบจะเป็นศัตรูไปเสียหมด คุณจะเผชิญหน้ากับนักวิทยาศาสตร์ และเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยซึ่งสามารถยิงกราด เปิกระสุนที่ลือลืออยู่ได้ หรือรับรางวัลสุขภาพของคุณ พยายามเข้าไปใกล้ตัวละครเหล่านั้นและกดคีย์ Use เพื่อให้พวกเขาเข้ามาช่วยคุณ กดปุ่ม Use อีกครั้ง เพื่อทิ้งพวกเขาไว้ข้างหลัง

Objects วัตถุหลายอย่าง ซึ่งรวมถึงประตู ลิฟท์ และปุ่ม จะมีปฏิกริยาตอบสนองเมื่อคุณใช้คีย์ Use ค้างไว้ เพื่อทำแอคชั่นตามต้องการ

Power ups เพิ่มพลังโดยการใช้น้ำมันชาร์จชุด HEV และชุดอุปกรณ์สุขภาพและแขนพ่นโดยที่การวิ่งไปที่อยู่บนหลังและกดปุ่มคีย์ Use ค้างไว้

Pulling ดึงล่อและรวบรวมอาวุธให้อยู่ในตำแหน่งใหม่ โดยกดปุ่มคีย์ Use ค้างไว้ และเดินถอยหลังไปช้าๆ (ในการพลล่าววัตถุเคลื่อนย้ายได้ ให้เพียงแต่เดินเข้าไปวัตถุนั้น แล้วเดินต่อไปอย่างช้าๆ)

FLAMING
'BOMBS'

CONTROLLING THE ACTION

การควบคุมแอคชัน

Configuration

คอนฟิกที่ Half-Life ตั้งให้แล้วจะช่วยเหลือผู้เล่น 2 แบบ คือ การใช้ทั้งคีย์บอร์ด (ทางซ้ายมือ) และเมาส์ (ทางขวามือ) และการใช้คีย์บอร์ดเท่านั้น คำสั่งที่ใช้สำหรับการเล่น 2 แบบนั้น มีรายละเอียดให้เพื่อความสะดวกของคุณ

Customize Your Settings

(การตั้งค่าตามที่ต้องการ) คุณสามารถตั้งค่าคีย์บอร์ดและเมาส์ โดยเลือก Advanced Controls จาก Configuration ของ Main Menu ผู้ใช้จอยสติ๊กและเกมแพด ควรดูไฟล์ Readme.txt เพื่อข้อมูลเกี่ยวกับการตั้งค่าอุปกรณ์เหล่านั้น

สำหรับรายการแอสต์ลิงและการควบคุมที่ควรอ่าน ให้ดูไฟล์ Readme.txt

Keyboard / Mouse Configuration

ด้วย Configuration นี้ คุณจะใช้เมาส์ควบคุมความสามารถในการมองรอบๆ ด้าน (บน ล่าง ซ้าย ขวา) มากกว่าจะควบคุมการเคลื่อนไหวของคุณ เพื่อให้ฟังก์ชันนี้ทำงาน ให้ชี้คีย์บอร์ด Mouselook ภายใต้หัวข้อ Advanced Control ของเมนู Configuration

คำสั่ง	คีย์	คำอธิบาย
Move forward	W	เคลื่อนที่ไปข้างหน้า
Move backward	S	เคลื่อนที่ไปข้างหลัง
Turn left / right	หัดซ้าย / ขวา	หันซ้าย / ขวา
Mouse left	A	เคลื่อนไปทางซ้าย
(strafe)		
Mouse right	D	เคลื่อนไปทางขวา
(strafe)		
Jump	Space Bar	กระโดด
Duck	Control	การก้มตัวหลบ
Crawl	Control + W	คลาน
Swim up	V	ว่ายน้ำ
Swim down	C	ว่ายลง
Look up	Mouse	มองด้านบน
Look down	Mouse	มองด้านล่าง
Return Vision To Center	End	คืนภาพกลับมาอยู่ตรงกลาง

การก้มตัวหลบอย่างรวดเร็วใช้ร่วมกับแอคชันอื่นเช่นการกระโดดหรือวิ่ง คลายความตึงเครียดขึ้นต้นเดิม การคลานทำให้เกิดการเสถียรน้อยลง การเดินหรือวิ่ง ซึ่งจะช่วยให้มองเห็น การพยายามย่อผ่านศัตรูที่ไวต่อเสียงรบกวน

ขยับเมาส์ไปข้างหน้าเพื่อมองด้านบน ขยับเมาส์ไปข้างหลังเพื่อมองด้านล่าง

CONTROLLING THE ACTION

การควบคุมแอคชัน

Keyboard / Mouse Configuration

คำสั่ง	คีย์	คำอธิบาย
Primary fire	Mouse 1	ยิงครั้งแรก
Secondary fire	Mouse 2	ยิงครั้งที่ 2
Reload	R	ไม่ใช่ว่าอาวุธทุกชนิดจะมีโหมดการ จำนวนครั้งในการ reload จะขึ้นแปร ไปตามชนิดของอาวุธ
Long Jump	W + Control + Spacebar	การกระโดดไกลแต่ละครั้งจะตั้ง พลังงานให้ตาย ๑ นั่นคือ ต้องคอย สัก 2-3 วินาทีเพื่อชาร์จพลังงานใหม่ ก่อนใช้ Long Jump อีกครั้ง คุณต้อง ได้รีบไม่คูล Long Jump ก่อนคุณจึง จะสามารถใช้ยุทธวิธีนี้ได้
Walk	Shift	เพื่อให้การเคลื่อนไหวช้าลง กดปุ่ม Shift ต่างไว้ ปกติก็ใช้เมื่อต้อง ก้าว กลับสู่คำสั่งวิ่ง
Flashlight	F	ไฟฉายจะดึงพลังงานออกไป ดังนั้น อย่าลืมปิดไฟฉายโดยกดปุ่ม F อีกครั้ง เลือกอาวุธตัวก่อนหน้าใน HUD
Previous Weapon	Mouse Wheel Up	เลือกอาวุธตัวถัดไปใน HUD
Next Weapon	Mouse Wheel Down	
Last used Weapon	Q	เลือกอาวุธที่ใช้ไปก่อนหน้านี้ให้เป็น อาวุธปัจจุบัน
Use	E	สำหรับเกมที่เป็นหลายคน เกมจะแสดง คะแนนการเล่น ชื่อผู้เล่น และข้อมูล อื่น ๆ ขึ้นมา
Show Score	Tab	

Keyboard Only Configuration (การตั้งค่าโดยใช้ปุ่มบนคีย์บอร์ดเท่านั้น)

คำสั่ง	คีย์	คำอธิบาย
Move forward	Up Arrow	เคลื่อนที่ไปข้างหน้า
Move backward	Down Arrow	เคลื่อนที่ไปข้างหลัง
Turn left	Left Arrow	หันซ้าย
Turn right	Right Arrow	หันขวา
Mouse left (strafe)	Alt + Left Arrow	เคลื่อนไปทางซ้าย
Mouse right (strafe)	Alt + Right Arrow	เคลื่อนไปทางขวา
Jump	Space Bar	กระโดด
Duck	Control	การก้มตัวหลบ
Crawl	Up Arrow + Control	คลาน
Swim up	(apostrophe) /	ว่ายน้ำขึ้น
Swim down	Page up	ว่ายลง
Look up	Page down	มองด้านบน
Look down	End	มองด้านล่าง
Return Vision To Center	Enter	คืนภาพกลับมา อยู่ตรงกลาง อีกครั้งแรก

การก้มตัวหลบอย่างรวดเร็ว
จะใช้ร่วมกับแอคชันอื่น เช่น
การกระโดดหรือวิ่ง คล้ายกับ
ความคุ้นเคยขึ้นตั้งแต่เดิม
การคลานทำให้เกิดเสียง
น้อยกว่าการเดินหรือการ
วิ่ง ซึ่งจะช่วยให้การในการ
พยายาม ย่องผ่านศัตรูที่ไว
ต่อเสียงรบกวน

ขยับเมาส์ไปข้างหน้าเพื่อ
มองด้านบน
ขยับเมาส์ไปข้างหลังเพื่อ
มองด้านล่าง

ON-SCREEN

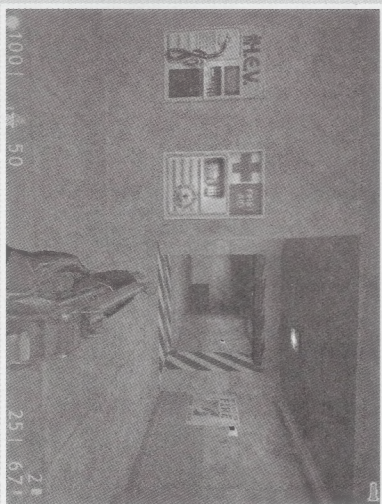
INFORMATION

ข้อมูลบนหน้าจอ

HEV Suit ของคุณ
ในช่วงต้นของเกม คุณจะค้นหาและสวมชุดป้องกันอันตราย ชุดนี้ต้องชาร์จเป็นระยะ ๆ ถึงจะใช้งานได้ ยิ่งมีพลังในการชาร์จชุดของคุณไหม ให้หาแท่นชาร์จชุด HEV ที่เขวอนง์ฮูหรือหิยัมแบตเตอร์ที่มี อยู่ตลอดทาง

The HUD

เมื่อคุณอยู่ในชุด HEV แล้ว ส่วนที่แสดง heads up ของชุด (เรียกว่า HUD) จะทำงาน HUD คือ ปารอวัดความกดอากาศของสภาพตลอดเวลา พลังงานที่มีอยู่ และการะสุนที่เหลืออยู่ HUD จะช่วยให้คุณสามารถสำรวจและเลือกจากคลังอาวุธ และสินค้าคงคลังของคุณได้และยังช่วยกระตุ้นให้คุณตื่นตัวอยู่เสมอเมื่อคุณกำลังอยู่ในภาวะอันตราย



สุขภาพของคุณ ปริมาณอาวุธ กระสุนที่เหลืออยู่ กระสุนทั้งหมด กระสุนชุดที่ 2
จะมีระดับคะแนน การป้องกัน HEV ในของยังงัน ที่มีอยู่ ต่ำมี
ตั้งแต่ 1-100

คำอธิบาย

คำสั่ง	คีย์	คำอธิบาย
Secondary fire ยิงครั้งต่อไป	\	ไม่ใช่ว่าอาวุธทุกชนิดจะมีโหมดการยิงครั้งที่ 2
Reload	R	จำนวนครั้งในการ reload จะผันแปรไปตามชนิดของอาวุธ
Long Jump	Up Arrow+ Control+ Spacebar	การกระโดดไกลและครั้งจะตั้งพลังงานให้ถดถอย ฉะนั้นต้องคอยสัก 2-3 วินาที เพื่อชาร์จพลังงานใหม่ก่อนใช้ Long Jump อีกครั้ง
Walk	การเดิน	คุณจะต้องได้รูปแบบ Long Jump ก่อนเพื่อให้เคลื่อนไหวยาวไกล
Flashlight	ไฟฉาย	เพื่อให้เห็นเส้นทางในยามค่ำคืน
Previous Weapon	อาวุธตัวก่อน	โดยกดปุ่ม F อีกครั้ง
Next Weapon	อาวุธตัวถัดไป	เลือกอาวุธตัวก่อนหน้าใน HUD
Last used Weapon	อาวุธที่ใช้ล่าสุด	เลือกอาวุธตัวถัดไป ใน HUD
Use	การใช้คีย์	เลือกอาวุธที่ใช้บ่อยจนทำให้เป็นอาวุธปัจจุบัน
Show Score	แสดงคะแนน	สำหรับเกมผู้เล่นหลายคน เกมจะแสดงคะแนนการเล่น ชื่อผู้เล่น และชื่อผู้เล่น ๆ ขึ้นมา

WEAPONS

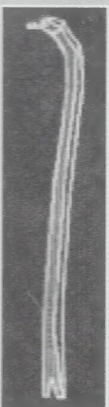
อาวุธ

ถ้าคุณชอบปืนกระบอกใหญ่และเครื่องมือทำลายล้าง คุณอาจพบว่า Half-Life มีอาวุธหลากหลายชนิด ให้คุณเลือก ตั้งแต่ปืนยิงกระสุนเลเซอร์ธรรมดาๆ ปืนพก และถึงอัตโนมัติจนถึงระเบิดมือ ชะแสง และ สุริยะเปิดออกดลิก และแม้แต่ที่ติดทางดลอง 2-3 ตัวซึ่งเราคิดว่าคุณจะสามารถนำมาใช้ในการครอบครอง

คุณจะไม่เจอคลังอาวุธของ Half-Life อยู่นอกในอากาศ แต่คุณจะได้ในสถานที่ที่สมจริงมากกว่า เช่น บนชั้น วางบน ในมือของพันธมิตรหรือบนร่างกายของศัตรูที่ตายแล้ว เช่นเดียวกับ กระสุนจะถูกป้อนบนพื้น ขุดซ่อนไว้ในถังไม้ และลือค้ายในการเก็บของ บนจอ คุณจะเห็นอาวุธและกระสุนที่คุณมี ในการเรียนรู้เกี่ยวกับการเลือกอาวุธโดยอาวุธหนึ่งโดยเฉพาะจากคลังของคุณ ดูได้ที่หน้า 14 (ข้อมูลบนหน้าจอ)

อาวุธของ Half-Life บางชนิดจะมีโหมดโจมตีให้เลือกรด้วย ค้นหาอาวุธที่มีการใช้ 2 แบบให้พบแล้วทดลองใช้กับออบเจกต์ของคุณ (การควบคุมที่ยืดหยุ่นในส่วนของการ Controlling the Action) คลังอาวุธที่สมบูรณ์จะรวมถึงอาวุธในโลกแห่งความเป็นจริง อาวุธดลอง และเทคโนโลยีจากต่างดาว อาวุธบางชนิดจะสามารถ เสริมประสิทธิภาพได้ภายหลังในเกมเพื่อให้มันมีอันตรายมากขึ้น คุณจะต้องรอเลือกเข้าไปใน Half-Life เพื่อค้นหาอาวุธทุกอย่าง สำหรับตอนนี้คือ อาวุธพื้นฐาน 3 ชนิด ที่คุณจะสามารถใช้ในตอนต้นของเกม

ชะแสง : Half-Life มีมัลติกันที่ซับซ้อนแห่งหนึ่ง ซึ่งชะแสงสามารถหยิบจับได้ถนัดมือจริงๆ สิ่งของ ต่างๆ เช่น ถัง กล้อง ฟันเฟือง ตะแกรงเหล็ก จะสามารถงัดออก หยิบ หรือโยนมัน ก็เปิดให้หลวมได้ ด้วยชะแสงนี้ คุณยังสามารถใช้ชะแสงทุบกระจกและตัว (แห่งอาวุธหัวหนัก) เพื่อเข้าไปลัดตัว



ปืนพก : คุณจะได้ปืนพกขนาด 9 มม. ในตอนต้นของเกม ถึงแม้ว่ามันอาจดูธรรมดา เมื่อคุณได้รับ อาวุธที่มีเทคโนโลยีล้ำสมัยกว่า แต่อย่าลืมถึงมันเพราะมันเป็นหนึ่งจำนวนอาวุธไม่กี่ชนิดที่ยังได้ใช้น้ำ



ปืนกลเบา : นี่เป็นหนึ่งในอาวุธชนิดแรกๆ ที่คุณจะได้รับจากออบเจกต์ Primary Attack (โจมตีเบื้องต้น) และครั้งถัดไป ปืนกลเบา Navy Seal นี้มีชุดล้อระยะเบรคที่ติดกับตัวปืนอยู่ ในการโจมตีครั้งแรกมันจะยิงได้ 30 รอบของการกระสุนขนาด 9 มม.ในขณะที่การโจมตีครั้งที่ 2 จะลดระยะเบรคออกจน



จงจำไว้ว่า คุณสามารถฝึกฝนการใช้ชะแสงและการยิงปืนกลเบาได้ในหลักสูตรอันตราย (Hazard Course) ของ Half-Life

ชีวิตกตัญญูและตัวละครอื่นๆ

หลังจากที่การทดลองในช่วงต้นของคุณได้แสดงให้เห็นถึงทิศทางไปพอสมควรแล้ว สถาบันวิจัย Black Mesa จะมีประชากรที่เป็นสิ่งมีชีวิตหลายรูปแบบ บางชนิดจะประหลาดซึ่งหน้า บางชนิดจะไม่ยุ่งกับคุณจนกว่ามันจะถูกยั่วโมโห และบางชนิดก็อยู่ข้างเดียวกับคุณ อย่าแปลกใจเลย ถ้าเห็นกองศพสิ่งมีชีวิต กำลังทำงานเป็นทีม และอย่าลืมหันกลับไปมองช่วงหลังคุณบ้างเพราะสัตว์ประหลาดบางตัวอาจตามคุณจากก้นตู้ของคุณ

แต่ละตัวต่างๆ ที่คุณจะไม่ได้อิน Half-Life จะจัดอยู่ในประเภทใดประเภทหนึ่งดังนี้

ศัตรูตัวตาย

จะมีอยู่กว่า 12 สายพันธุ์ต่างๆกัน บางสายพันธุ์จะทำงานกันเป็นทีม บางก็ชอบอยู่โดดเดี่ยว บางสายพันธุ์จะโจมตีคุณได้โดยไม่ต้องยั่วหรือการเตือนก่อน และสายพันธุ์อื่นๆก็อาจมีพลังพิเศษเฉพาะตัวที่มันมี

แบทเทิล (Bathtubs) พวกนี้เป็นสัตว์ประหลาดที่ขี้เกียจ โดยจะเกาะติดอยู่บนพื้นห้องน้ำแล้วคอยจ้อง ถ้าหากมันเห็นคุณมันจะไม่ทำไรกับคุณหรอกนะ แต่เมื่อคุณเปิดประตูห้องน้ำแล้วมันจะโผล่มา Half-Life จะพยายามที่จะแสดงให้รู้ว่ามันคืออะไรได้บ้าง

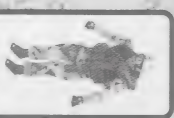
ศัตรูที่เป็นมนุษย์ (Human Enemies)

รัฐบาลของคุณได้ตั้งกองกำลังเป็นอันตรายและมีประสิทธิภาพสูงในการจัดการ แต่ที่น่าเสียดาย ทหารเหล่านั้นไม่เพียงแต่ต้องการสิ่งดังที่ดังตัวพวกมัน แต่ยังพยายามปิดปากคุณและเพื่อนร่วมทีมของคุณอย่างกว้างอีกด้วย นี่เป็นเพียงหนึ่งในหลายๆประเภทของกองทัพอาสาสมัคร จงระวังตัวและอย่าลืมว่าถ้าได้รับบาดเจ็บก็หมดเกม

พลเรือนมนุษย์ (Human Civilians)

นักวิทยาศาสตร์ และเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยเหล่านี้ คือผู้ร่วมงานของคุณ ก่อนจะถูกยิงตาย และกลายเป็นพันธมิตรที่มั่นคงในปัจจุบัน คุณอาจจะสามารถเรียกใช้พวกเขาเพื่อมาช่วยเหลือนะ

ยกตัวอย่างเช่น เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยสามารถเข้าถึงห้องต่างๆที่คุณทำไม่ได้ให้พวกเขาติดตามคุณตามต้องการ และพวกเขาสามารถลบล้างคำสั่งของคุณได้ กดปุ่ม Use (E) เพื่อเรียกพลเรือนสักคนมาช่วยคุณ กด Use อีกครั้งเพื่อปล่อยพวกเขาไป



MULTIPLAYER

ผู้เขียนหลายท่าน

ถ้าคนเราเลือกเล่นสเปกคนของ Half-Life จะจัดว่าเป็นการต่อว่าเกม หรือเป็นผู้เล่นที่แพ้การศึกษาอย่างโชยอนแล้วก็ตาม คุณจะมีรู้ไม่ต้องถามแล้วละจะตอบการเชื่อมต่อกับเพื่อนเล่นสเปก

หมายเหตุ : เพื่อให้ได้ผลลัพธ์สุด ควรเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ตก่อนเลือกเล่นเกมแบบผู้เล่นหลายคน

การเลือกเล่นเกมแบบผู้เล่นหลายคนของ Half-Life ประกอบด้วย :

Quickstart
เริ่มเล่นเกมอย่างรวดเร็ว

Internet games เกมทางอินเทอร์เน็ต

Chat rooms
ห้องคุยกัน

LAN Game เกมต่อทาง LAN

Customize เลือกรูปแบบ

Visit [WON](http://WON.com) [WON](http://WON.com)

EXIT

Quickstart

เลือก Quickstart เพื่อออนไลน์เข้าไปเล่นเกมได้อย่างรวดเร็วที่สุดเท่าที่
จะเป็นไปได้เมื่อคุณ Log เข้าไปในระบบของเราแล้ว มันจะจัดการข้อ
เกาท์ที่มีอยู่ในเกมเองโดยอัตโนมัติ และจะนำให้คุณเข้าสู่เกมทันทีที่คุณมี

Internet Games

ใช้ตัวละคะแนน ถ้าคุณชอบอาหารที่ยกมาทั้งนี้เอง ปรากฏต่างจะให้อยาก
ละเอียด ความรู้ของเครือข่ายที่เห็นผู้เล่นหลายคนกำลังเล่นอยู่ เกม
ที่กำลังเล่นอยู่ (ในเวลาจริงรวมที่ Half-Fortress Team Fortress และ
ที่กำลังเล่น อยู่ในเวลาจริงด้วย) และจำนวนผู้เล่นในจำนวนผู้เล่น
เล่นสูงสุดที่จะสามารถเล่นเกมได้

Connect (เชื่อมต่อ)

เพื่อรวบรวมเล่นเกม คลุกกอกเล่นเกม แล้ว

ผลิตภัณฑ์ Connect

ผลิตภัณฑ์ Connect

Create game (สร้างเกม)

สร้างเกมขึ้นมาใหม่

คอมพิวเตอร์ของคุณ

คอมพิวเตอร์ของคุณ

View game info (ข้อมูลของเกม)

ગભગ)

พระราชโอรสองค์โตของพระเจ้าแผ่นดินและคณะ

ตรวจสอบชื่อของผู้เล่นแต่ละคน

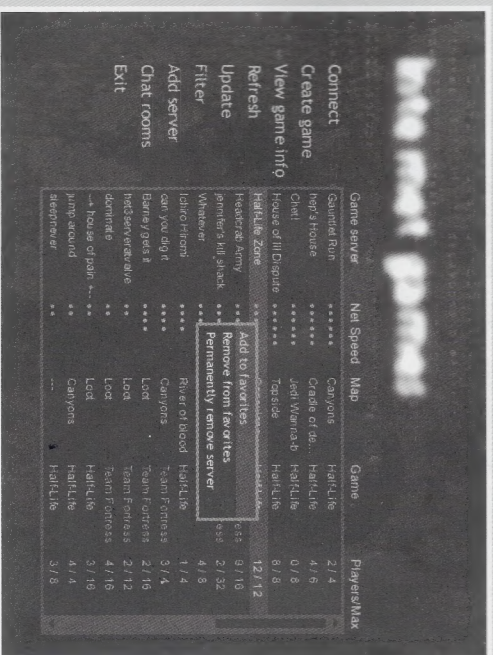
แบบใหม่ที่ใช้ในหอสมุดแห่งชาติ

มหาวิทยาลัยสุโขทัย

Pitches
 Update
 Filter
 Add server (เพิ่มเซิร์ฟเวอร์)
 Chat rooms
 Exit

รับข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับรายชื่อยกเกมปัจจุบัน
 ขอรายชื่อยกเกมใหม่ ๆ ที่ส่งเข้ามา
 1. ดูรายการย่อยของเกมที่ส่งเข้ามา
 เพิ่มเกมเฉพาะลงในรายการ โดยเติมชื่อจากอินเทอร์เน็ตหรือมันลงไปที่
 เบื้องหลังของเล่นหาก เพื่อเชื่อมต่อกับผู้เล่นคนอื่น ๆ
 กลับไปสู่เมนูหลักของผู้เล่นหลายคน

นอกจากตัวเลือกที่ยืนยันแล้ว คุณสามารถจัดการกับรายชื่อเกมได้เพิ่มเติม โดยเลือก
 เกมที่เฉพาะเจาะจงแล้วคลิกว่าที่เมาส์ ถ้าคุณคลิก เพื่อบันทึกชื่อ ไอคอนจะปรากฏถัด
 จากไอคอน เกมที่ขึ้นชื่อมันจะแสดงบนรายการของคุณ แม้ว่ารายการเหล่านั้นจะยังไม่มี
 จาหน้าภายในขณะนี้ก็ตาม

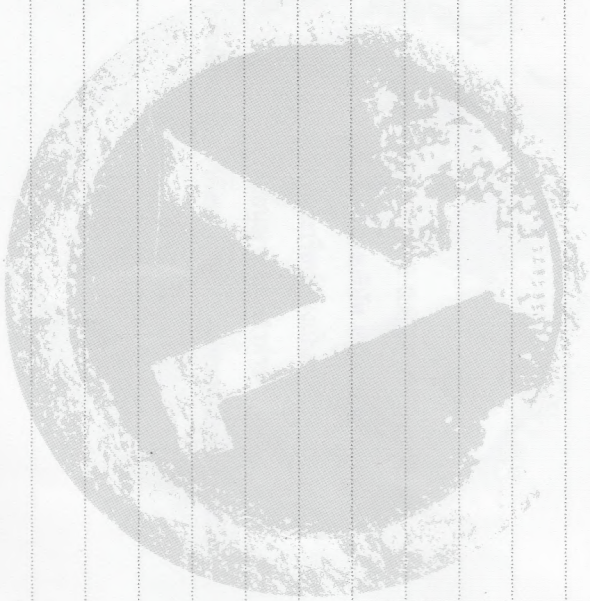


เนื้อหาคู่มือ HALF-LIFE GAME OF THE YEAR
 เป็นลิขสิทธิ์ของบริษัท B.M.MEDIA
 ซึ่งเป็นผู้แปลและเรียบเรียงเป็นฉบับภาษาไทย
 ไม่อนุญาตให้มีการทำซ้ำ
 หรือดัดแปลงไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนของเนื้อหาคู่มือฉบับนี้
 ไม่ว่ากรณีใด ๆ

Notes

9947900-907221

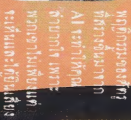
Handwritten notes in blue ink.



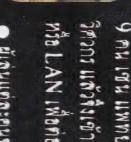
เกมแอคชั่น 3D ที่ดีที่สุดเท่าที่เคยมีมา
PC Gamer ยกย่องถึงความท้าทาย Half-Life

เกม Half-Life ที่สวยงามอีกเกม

ได้รับความนิยมน้อยอย่างมากเขาพาไว้ใน



จากคุณเท่านั้น
ยังถามคนที่ฉันได้ช่วย



รวมเล่มเล่มนี้เป็นที่ม่น่า



VALVE
valvesoftware.com

Info@bm-media.com
B.M. MEDIA CO., LTD.
Tel : 322-2377
bminfo@bm-media.com



ผู้ต้นที่จะตั้งเครื่องคอมพิวเตอร์เป็นโหนดใน
9 คน เช่น แพทย์ต้นม ทราว พงษ์ชูแข็ง หรือ
จิตกร แก้วรุ่งเข้าร่วมต้นเป็นต้นผ่านอินเทอร์เนต
หรือ LAN เพื่อติดต่อกับฝ่ายกรชม

- ผู้จัดทำแต่ละคนจะมีชื่อระบุตัวว่าใคร ความสามารถ และศักยภาพของตนเอง

● บทบาทต่าง ๆ ที่มิได้ตั้งจากมาแบบแผนและแบบ
ซึ่งมีที่กระตือรือร้นแตกต่างกันเป็นส่วนสนับสนุน
ให้เกิด "ประสบการณ์" ในการลงมือปฏิบัติ
หลายคนที่เห็นข้อนี้ใช้การกับ

